

# Cooperación Internacional

## Guía para obtener pruebas en el Reino Unido

### Comisión rogatoria para la congelación de las ganancias delictivas

The Competent Legal Authority of the United Kingdom  
5th Floor, Fry Building  
Home Office  
2, Marsham Street  
London SW1P 4DF  
Fax: 00 44 (0) 207-035-6985/ 0044 (0) 870-336-9016

*[insertar número de referencia del caso/  
detalles de contacto correspondientes]*

Estimado Señor

**[CONFIDENCIAL / URGENTE]: COMISIÓN ROGATORIA  
[NOMBRES DE LA OPERACIÓN O SOSPECHOSO(S)]**

Yo *[Juez/Fiscal/ otra autoridad competente para realizar esta petición de acuerdo con la legislación nacional]* tengo responsabilidad en *[indique el territorio fuera del Reino Unido]*—

*[(a) para realizar una solicitud a una autoridad en cualquier otro país o territorio (incluyendo el Reino Unido) para prohibir el comercio de la propiedad relevante,*

*(b) para llevar a cabo una investigación sobre si cualquier propiedad ha sido obtenida como resultado o en relación con una conducta delictiva, o*

*(c) para llevar a cabo una investigación sobre si se ha cometido un delito de blanqueo de dinero. Borrar cuando proceda]* y estoy debidamente autorizado a realizar esta solicitud en conformidad con *[- insertar la legislación nacional pertinente que le autoriza a realizar esta solicitud]*

Tengo el honor de solicitar su ayuda en relación a *[ la investigación criminal llevada a cabo por [insertar detalles] en / un proceso penal llevado a cabo por [insertar detalles] por el /los delito(s) de [breve descripción de el/los delito(s)].*

Agradecería que esta solicitud se enviara al Director de la Serious Fraud Office para su ejecución. *[La SFO sólo puede solicitar una orden judicial o registrar la solicitud de la misma por otro país caso de fraude grave o complejo]*

**Base de la solicitud**

Realizo esta solicitud de conformidad con

*[Cite el fundamento jurídico – por ejemplo: Convención del Consejo de Europa de 1990 sobre blanqueo, detección, embargo y confiscación de los productos de un delito.]*

### **Objetivo de la solicitud**

La solicitud pide la congelación de los activos especificados en el anexo adjunto (“Anexo de los Activos”), que se sospecha representan [en parte] las ganancias del delito de los siguientes:

### **Sospechosos**

SUJETO	FECHA DE NACIMIENTO	LUGAR DE NACIMIENTO	NACIONALIDAD	NÚMERO DE PASAPORTE	DIRECCIÓN
--------	---------------------	---------------------	--------------	---------------------	-----------

### **Delitos de los que se tienen sospechas**

Con relación a los siguientes delitos:

*[Use los términos apropiados de la acusación o acusación propuesta haciendo referencia a la ley. Establecer la pena máxima. Adjuntar como anexo los extractos de la legislación nacional pertinente.]*

### **Procesos penales**

*[Proporcionar los detalles de la fase de la investigación o procedimiento y según corresponda: el tribunal, la fecha de la próxima vista y cualquier fecha por la que se requiera la ayuda solicitada – si la solicitud es urgente, explique las razones.]*

### **Régimen nacional de congelación y confiscación**

*[A veces resulta de gran utilidad el facilitar una breve explicación de su régimen nacional para la congelación y la confiscación de capitales. El tribunal inglés podrá realizar una orden de congelación de capitales incluso si no se puede obtener una orden equivalente bajo la legislación nacional. Esto se debe a que la legislación inglesa permite que se realice una orden de congelación de capitales si es necesario para satisfacer una orden externa como, por ejemplo, una orden de embargo o confiscación que se necesite tras la condena. ]*

### **Resumen de los hechos relacionados con esta solicitud**

*[Proporcione un resumen claro, conciso y considerado del caso. La información que aquí se facilita constituye el fundamento de la solicitud; será analizada en profundidad por un juez u otra autoridad judicial. La información aquí facilitada debería*

*proporcionar un nexo claro y legítimo entre la investigación/procesos y los fondos que pueden estar sujetos a congelación o confiscación a la conclusión del juicio y los activos en el anexo.*

*Por favor, seleccione y adjunte detalladamente cualquier documento que pueda ser necesario o pueda permitir la ejecución de la solicitud.]*

### **Riesgo de disipación**

*[Exponga aquí por qué se piensa que si no se realiza la orden existe el riesgo de que los fondos se transfieran fuera de la jurisdicción o de que se disipen de otro modo]*

### **Órdenes y activos en el extranjero**

*[Exponga aquí la legislación nacional relevante relacionada con la congelación y/o confiscación así como otra legislación pertinente. Exponga también si se han tomado medidas y cuáles han sido o por qué se piensa que dichas medidas no son oportunas para obtener una orden de congelación de capitales en el estado solicitante. Exponga también qué procedimientos de congelamiento de bienes, si los hubiere, se han tomado en otras jurisdicciones y cuál ha sido el resultado]*

En vista lo expuesto anteriormente, confirmo que en el momento de dictarse la sentencia condenatoria es probable que el tribunal nacional realice las siguientes órdenes de confiscación / congelación:

### **Activos a congelar**

**[Especificar los activos a congelar, por ejemplo si son capitales en una cuenta bancaria: la suma, el número de cuenta, número de sucursal bancaria o número IBAN y titular de cuenta]**

### **Cualquier otro hecho relevante**

*[Si la solicitud no revela los hechos que el tribunal considera relevantes para decidir si se ejecuta la congelación o embargo o no, el sospechoso podrá solicitar la cancelación de dicha orden.]*

### **Suplementario**

También pido que se busque cualquier orden judicial necesaria o cualquier otra orden que se pueda necesitar para posibilitar la provisión de la ayuda solicitada arriba.

A menos que lo indique de otra manera, cualquier prueba obtenida en conformidad con esta solicitud podrá ser utilizada en cualquier procedimiento penal o en cualquier otro procedimiento judicial relacionado con esta investigación, incluyendo cualquier procedimiento de detención o confiscación, bien esté relacionado con el/los sujeto(s)

nombrado(s) anteriormente o con cualquier otra persona que pueda convertirse en sujeto de esta investigación.

**[Confidencialidad]**

*[La totalidad de esta solicitud se revelará al juez en la vista de congelación de capitales o embargo de bienes y se revelará al sospechoso cuando se le haga entrega de la orden de congelamiento de capitales o embargo de bienes. Si existen asuntos particulares que deban seguir siendo confidenciales, se aconseja que se pongan en un anexo confidencial, así como que se expliquen las razones para no revelar la información cuando se haga entrega de la orden de congelación de bienes]*

**Contactos**

*[Inserte los detalles de contacto según corresponda.]*

Amplío mi agradecimiento esperando su valorada cooperación y ayuda en este asunto.

Le saluda atentamente,

---

[Volver a la "Guía para obtener pruebas en el Reino Unido"](#)